

ter / så skal öfuerheten wara pliktig / henne med en åhrlig Brudekatt at
affägga. Och ther så är / at hon tager en sådan Man / som Konungen
eller Fursten kan late sig med atudija / så skal oc same Låhn wijdare war-
da förlånget in vppå honom / och bägge theres Achte mans arfwingar.

Til thet Femptonde: Andoch vthi Stockholm bleff beslutit / Åhr etc.
1599. at halsparten aff Håredz sakören skulle Håredz höfdingen behålla /
oc the andre halsparten skulle komma i Håredz listan / så förninnar man
doch / at sådant beslut är måst vthi alla Landzänder och Håreder här i rij-
ket / vthi thet fallet intet effertkönet. Hwarföre är wij ännu så öfwer-
ens wordne / at Håredz höfdingene samt med Fougderne / skal åndeligen
late komma i Håredz listan the halsparten aff Håredz sakören / som befin-
nes kan wara fallen sedan same beslut gjordes opå Håredz deelen / oc the
skal hållas ransakning om / efter dombdörernes lydelse oc Fougdernes rå-
kenstapen. Ther til skole förordnas wisse män / så them öfwersee / så at Ko-
nungen först må see rätt / och Håredet icke blifwer trängdt ther ifrån / så
opå en almenelig rijsdag frivillig oc ennhällelig är beslutit. Hwil-
ken Håredz höfdinge eller Fougder så här om icke i Friid best edh göra kan /
skal afflietas aff sitt Håredz höfdingdöme oc i Rydte aff sitt Fougderij / oc
aldrig wara om något Embete betrodd. Theslute så skole oc Håredz höf-
dingene oc Fougderne hwart åhr i år dombdörerne oc råkenstapene in-
tefres / hwilket åhr liget wid högste straf om Johannes tiid seer skal göra
bested hwad så i Håredz listan är kommet / oc ther opå drifwalat när så Cro-
nones oc Håredz höfdingens deel blifwer gjord / at oc the deel som Håredet
hafua bdi / blifuer oc vpbur så framt the icke både thesdrö wele tilbörig
blifua straffede / så förbemålt är oc betala thet öfne opå huad så thet vti se-
lar. Til thet sidste / så är oc af oss beslutet / at hwar rijsens laghet så rib-
sade oc omträngde / at wår nådige öfwerhet nårmann / antingen vthan
Landzeller inånbeholdes / oc H. S. M. för Rijsens gagn oc bästa skul måst
draga vtdröwer Rijsens gränser / så skal thet med hållas / efter Stockholm be-
slut / oc H. S. M. ingalunde länger blifua borte aff rijket än til Bartholomei.

At wij thete Jærentia frivillig / andöde oc omwunne gjorde och samtyckt hafue /
och oss oc wår thet Jærentia land til gagn oc gode / tröst oc bistånd / oc then sam-
then Jærentia så här i listemåte af oss frivillig / sigd är / wile vti alle sine Foug-
der / både nu och framtiden / efter som the vthi Jærentia oc orden lade / hålla / för-
skotta / förskotta / oc förskotta hafue wij samtyckt med wår egen / så oc sådets oc så-
redets Signetur / thet så slat oc under skrift / så som och af then Hårdorne Jærentia och
Herte Hertia Johan / Emerices rikes Assen / Herte / at öfverhöf / oc Daal / bealder
at H. S. M. at wår thet dröde wid oss thet same gån / willeter H. S. M. med thet
mod frivillig andöde och omwunne gånne gjorde hafue. Actum Norrköping /
then 22. Martij / Åhr efter Christi Födelse / 1604.

Arfföreningen

Er-b= egen einigun
2. 1

Som aff menige Rijsens
Råd / Ridderkap / Biskoper / Prelater /
Ständer / Stådh / Krüggsfolck / och then menighe
Man / är blefwen förnyet och cendrächteligen stadfäst
och bekräftiget vthi Norrköpings Hrt
redagh.

Then 22. Martij / åhr 1604.



STOCKHOLM,

Tryckt aff Ignatio Deurer / och fins
hoos honom til köps.


Wi effter skreffne Sweriges Rik-
 kes Råd och Ständer/ Grefwer/ Fräher-
 rer/ Biskopar/ Adel/ Presterskap/ Krigsbefehl/ Borget-
 skap och menighe Allmoghe/ som vppå thenne beramma-
 de och nu igenom Gudz nådige tilhielp/ håldne oc öfwerståndne Rik-
 dagh här i Norköping/ hafwe varit försambladhe/ badhe fullmächte
 aff alle Landzändar/ Säsom och eliest på wåre eghe wåghne/ Gode
 witterligt/ Effter såsom allom thes förvthan noghsampt vthan twis-
 wel kunnigt år/ at vppå thet år 1544. så bleff vthi Weterårs aff me-
 nighe Sweriges Rikes Ständer samtycke/ bewilliet och beslutet/ at
 Sweriges Rike som tilförende hadhe varit ett Walrike/ skulle eff-
 ter then daghen wara ett Arff. Konungerike/ och blifwa hoos Saligh
 hoos Gudhi och högh i äminnelse Konung Gustaffs manlighe
 Lijffzarswinger och thes Mans afföde/ Arfwinge til Arfwinge/ me-
 dhan en aff then Konungzlighe Familie på Swerdziden igen wore/
 Ty Sweriges Rikes Ständer hadhe noghsampt förnummit/ vthi
 hwadh skadha/ inbördes oenigheet/ Blodvthgiutelse och allehanda
 fördärff/ Riket war kommet vthi/ vnder Walfkonungers Regemen-
 te/ när then rätte Linien/ Byrdan eller Successionen icke achtat
 bleff/ vthan then enne hafwer welat hafwe och indraghe i Riket then
 Konungen/ och then andre en annan/ ther igenom emellan Riksfens
 Inbyggare inbördes twedracht och oenigheet är upkommen/ och heele
 Riksfens fördärff folgd. Bredhe widh thetta hafwe och Riksfens
 Ständer ihugkommet och betänckt then store wälzerning som högh-
 bemelte Konung Gustaff them och heele Riket bewijst hade/ i thet H. *Gustaf*
 R. M. tt hade hafte både Gody/ Blodh/ Lijff och Lefwerne ospardt för
 them och thetta heele Konungariket skuld/ och frijat och förlossat
 them alle ifrån then omilde och gamble Konung Christierns öfwer-
 wald/ Tyrannij/ Mord/ Rooff/ Brand och annat ynceligit
 A ij och

24A

Gustaf
 Riksdagen
 1554

och förfräckeligit öfverwäld/ ther vnder the vthan någhen Men-
skios hielp/ vndertryckte och förlätne wore/ och sedhan kommet Rik-
et til sine förre krafter/ förmögenheet och herligheet igen. Och förthen-
skuld så hafwe Riksfens Ständer/ på thet the måtte bewiisa the-
ras tackfamnheet emoot höghbete Konung Gustaff och hans efterkomman-
de/ frijwillighen och eenhälleligen beslutit/ at efter höghbete Konung
Gustaffs dödhelike fransälle/ så skulle H. K. M. s äldste Son tagha
widh Regeringen/ och efter honom hans Konunglige och Fursteliche
ächte Manköns Arfwinger/ then ene efter then andre. Ther ock så
wore/ at then äldste Sonen vthan Manköns arfwinger affginge/ så
skulle Riket och Regementet falla til then Andre/ och han och hans
Manköns Arfwinger blifwe ther widh så länge een igen wore/ ock så
sedhan then Tredie och fjerde/ efter som sielfwe Arfföreningen i Book-
staften vthwiiser. Efter samme Arfförening så är framledne Ko-
nung ERIK kommen efter sin Herr Fader/ såsom then äldste och
primogenitus til Regementet/ och efter honom Konung Johan och
hans Son Konung Sigismundus nu regerat i Konung i Pålant.
Men såsom Riksfens Ständer hafwe Konung Gustaffs Barn och
efterkommande medh Konungligah höghheet/ samt Land och Golef
försorgat/ Så hafwer och H. K. M. ther bredhe widh låtit författe en
Testaments ordning/ huruledes H. K. M. s willie är/ at hans Barn
och efterkommande både emot sig inbördes och sedan the-
ras Vnderfäter förhålla skola/ på hwilket Testament och Riksfens Ständer vti Arfför-
eningen sig såsom ett fundament ther vpå Arfföreningen grundat är/
referere/ gifwandes ther medh noghsampt i ikenna/ at medh mindre
höghbemälte Konung Gustaffs Barn och efterkommande sig så för-
hålle/ såsom H. K. M. s ytterste willie hafwer varit/ och efter Testa-
mentet sig regulere. Så kunne the och icke hafwe sig vppå Arfför-
eningen til at berope/ eller then Rätt til Riket niwte/ som hon medh
sig hafwer. Och går Testamentet ther vppå förnämlichhen vth/ at H.
K. M. s Barn och efterkommande/ skole för all ting Gudh ähre och
hans salig görande ord älske och försware/ vthan någon Superstition
eller Menighets påfund/ efter som H. K. M. thet hafwer hulpet
al

13.
til at vprätte/ och komme i liwset/ och sedhan at the sig inbördes älske
och ähre skole/ och the-
ras Vnderfäter widh Lagh och Rätt samt alle
wälfångne Privilegier hålle och beskydde. Efter förberörde Arfföre-
ning/ så bleff Konung Erik efter sin Herr Faders Saligh Konung
Gustaffs dödh/ såsom then närmeste och primogenitus, Regementet
och Riket öfwerantwardat: Men efter han icke så regeradhe som
hans salige Herr Faders Testamente innehölt/ ther vppå Arfförenin-
gen grundadhe sig/ Så kunne och hans Regemente icke länge blifwa
bestående/ vthan Riksfens Ständer nödgades för laghlike och stälige
Orsaker skuld/ som vthi then Skrifte som ther om aff Trycket vthgån-
gen är/ warde förmälte/ at skille honom och hans Arfwingar widh
thetta Riket och Regementet/ och sedhan vthi stadhen igen anamma
Konung Johan/ Christeligh och höghblossigh i äminnelse/ såsom then
närmeste efter Arfföreningen/ för the-
ras rätte Herre och Konung.
Och ändoch H. K. M. så länge H. K. M. s Lifstid warade/ Chri-
steligen och wäl regerade/ Hadhe och vthan twiswel mycket meere kun-
net Riket til gagn och fredhe vthrätte/ hwar en hoop onde Rådghifwa-
re icke hade varit/ som samtyckte at H. K. M. måtte införa then ska-
delighe förändring vthi Religionen/ såsom måstedels förhänder ha-
des/ så länge H. K. M. s Lifstid warade/ igenom hwilken såsom
och annat meera som the onde Rådghifware H. K. M. inbläste/ sig
förorsakades/ at then Broderlige tilförsicht som medh rätta hadhe bord
at wara emellan H. K. M. tt och H. K. M. s Brodher/ then Stoor-
mägtige Höghborne Furste och Herre Hertigh Carl/ etc. bleff förhin-
drat/ och stoor Denigheet här vthi Riket sig dagheligen förorsakade.
Men så leffde H. K. M. ther medh ett onde Testamente efter sig/ at
H. K. M. emoot sin Far Faders Testamente/ så och sin eggen gifne
Revers, ther vthi H. K. M. förpligter sig widh Gudh och sin Ståls
Saligheet/ bøde för sig och sine efterkommande/ at H. K. M. wil
samma sin Far Faders Testaments ordning obräslighen hålla/ hafwer
låtet vpfode sin Son Konung Sigismundus i Pålant vthi then
wilsfarande Påwiste Religion/ såsom och igenom förbete sine ötrogne
Rådghifwares råd/ förstickat honom vthaff Riket/ och låtet honom

wedherdaghe thet Pålenske Rikket / ther i thaff alle thet buller och olycke
som wij vet wære käre Fädernesland hafne / hafwer sitt rätte ursprung.
En ändoch förbite Konung Sigismundus i Upsala på thet år etc.
1594. vthi sin Konungzlige Eröning giorde sin Eedh och Skrifftelighe
Försäkring / at han wille hålla alla Sveriges Rijkes Inbyggjare / bår-
de höge och låge / Andelige och werldzlige / widh theras Religions Fri-
heet / så at the then aldeles friett och obehindrat niuce skulle / effter som
then Augsburgiske Confession förmåler / hwilck Keysar Carl then V.
på Rijksdagen i Aufburg öfwerantwardat bleff / effter som sielfwe C-
den och försäkringen wijsdare i Bookstaften / bådhe hár om och annat
meera vthwißer. Men allthenstund han war vthi then Papistiske lä-
ran upfödd / och hade aff sin Fader Påwen indruckit / at man icke war
pliktig til at hålla Rättare / hwadth man them i sádhana fall lofwadhe
och tillsade : Therföre hölte han samma sin Eedh och försäkring icke lán-
ge / vthan strax Eröningen wardé öfwerstånden / förordnadhe han
til Stadthällare oppå Rijksens förnämste Hufvudh Slott Stock-
holm / Grefwe Erich / som war en vppenbar P. K. Såsom och til-
skadde och effterleet en hoop Papistiske Präster / at hålle vppenbarlige
Conventer och Religions exercitia, bådhe vthi Stockholm / Drot-
tingeholm och Wadstena / hwilcke theras förgiffte och Ceter ibland vn-
dersäterne vthspps skulle. Och drogh thet medh sin loos aff Rijket / och
leet icke then ringeste Bookstaff effter sig / huru som Regimentet vthi
hans främwaru skulle blifwa föreståndit. Hwarföre nödgades wår nå-
digeste Furste och Herre / och Rijksens Rådth at vthskrifwe een Herre-
dagh til Sudertöpingh / och thet berådhsrå och sammätie sig medh
Rijksens Seänder / huru såsom Regimentet vthi Konung Sigismun-
di främwaru skulle blifwa föreståndet. Men effter han sågh at hans vp-
säte igenom samma Herredagh bleff honom myckit förhindrat / Ther-
före så ladhe han sig medh all macte thet emoot vp / oarscedt at thet
doch intet annat bleff handlat / än thet som war hans Eedh och försä-
kring lifsmåtigt / och lände bådhe honom och hans effectkommande til
gagn och godhe / om han thet elliest hadhe welat eller kunnat förstå.
Men effter vthi thet Beslutt som thet giordes / stodh at alle Papistiske

samtwiendel och rum/ som här i Rijket wore/ skulle affstallas/ och the-
 ras Präster och Lärare innan Sex wekor/ aff Rijket förwißas. Ther-
 före så hafwer samma Beslute intet kunnet behaghe honom/ ehuru och
 ther medh war intet annat än hans och Rijkens gagn och bästa söke/
 och icke ett ord fanns ther vthi som kunde wara til at straffe/ vthan alle
 the som ther til hade samtyckt/ och wille ther widh blifwa/ måtte heete o-
 erogne och oproriske/ och the andre som sigh ther emot vpladhe/ eller och
 fölle ther ifrån allene kallades råttträdighe Vnderfåter/ På thet han så-
 ledhes måtte söndre Rijkens Ständer ifrån hwar andre/ och vphisse
 then eene Landzåndan emot then andre/ och therigenom komme them
 aff waghben som han förmeente sigh vthi samma Religion hafwe något
 mootstånd aff/ och hafwer hans vpsätt icke aldeles slagit honom feelt:
 Ty i Finland ther kom han så mykit tilwåge/ at then Förrådaren Claes
 Flemming/ ladhe sigh sampt medh the Finste vp emot heele Rijket/ och
 söndrade sigh ifrån the andre Rijkens Ständer/ som vppå thenne sijde
 wore/ therigenom många Tusende ostyldighe Menniskior aff then me-
 nige Man vthi Finland och Österboenen/ komme om Halsen/ och wår
 nådigeste öfwerheet n. Glades twenne Kesor begifwa sigh vthöfwer til
 Finland på st or bekostnad/ förr än sådant vproor och twedråcht kunde
 blifwa stillat. Thet samme hade han och förhender vppå thenna sijda/
 medh the Stådhållare som han vppå alle Slott/ och i alle Landzåndar
 förordnadhe/ hwilke hadhe then besalning/ at the skulle then Papistiske
 hopen och theas Conventer bestydde. Och hade han äwen thet sam-
 me Spel kommet här tilwåge som i Finland skedde/ hwar thet icke ha-
 de medh tidsigt råd/ och wår allernådigste Furstes och Herres sligtighe
 omwårdnat blefwer förekommet. Ty samme Stådhållare hadhe then
 besalning aff Konungen i Påländ/ at hwar them icke blefwe effterlåtit
 så före theas Regimente som han wille/ och hade them besalat/ oansedt
 at thet war aldeles orätt och emoot hans Eedh/ så skulle the läggie sigh
 medh wåld vp emot wår nådigeste Herre och Rijkens Ständer/ och
 thevthinnan skulle Krigszfolcket wara them biffständighe. Men när
 han sågh/ at thesse Practiker och Ståmplingar intet kunde på thet sätt
 för hafwe någon framgång/ så hafwer han slagit vppå en annan bogh/

på thet han sw måtte kunne göra Suderköpings Beslut om intet/ Och
hafwer han thet til icke kunnat sinne ett bättre medhel/ än at effter han
förnam at måstedeelen vthaff Rikssens Rådth the trachtade thet effter/
huruledes the kunne komma thetta Konungeriske åter igen til ett Wals
Konungariske/ och vnder then Frijsheet och lijkmåtigheet såsom i Pål-
land än i thenne här dagh brukas och hafwes förhänder. Thersfore gaff
han them tilstånd/ at the skulle vplåggie sig emoot then Stormächteige
Högborne Furste och Herre/ Hertigh Carl/ etc. hwilken han tilförr
fullmacte och besalningh gifwit hadde/ at han thetta Rike och Reges-
mente vppå sig tagha skulle/ vthi hans främwaru medh Rikssens Rådth
Rådth/ at styrja och regera/ och sende them förthen skuld effter såsom the
och högeliggen thet effter trängtade och långtadhe/ en synnerligh Reges-
ringis fullmacte/ hwar effter alle Ständer skulle hafwa sig til at rätta
och regulera/ oansede at medh menighe Rikssens Ständer aldrig
thet om någon sinn war handlat/ eller någon bewilning skedd/ mycket
mindre til något Beslut kommet/ at sådant Regemente här vthi Rik-
ket wara skulle. Han gaff och thet bredhe wiff/ then besalning vthi/ at
hwar then Stormächteige Högborne Furste och Herre/ Hertigh Carl/ etc.
som Regementet i händer hade/ icke wille låte sig thet medh åthnoge/
tå skulle the förbrute Regementis Rådth (såsom han them Titulerade)
vpmante Rytare och Knechter/ at stå höghbemålte Hertigh Carl/ och
allom them emot som samme Regemente icke wille wara vndergiffne/
oansede som förbemålt är/ at medh Rikssens Ständer aldrig någon
handel eller Tractation någon sinn war giord eller företagen/ hwilket
och är så wäl som alt annat handlat emot Arfföreningen/ och Konung
Gustaffs Christeligh ihugghommelses Testament/ sampt then förord-
ning som H. K. M. vthi sin lijffztijs giorde emellan Konung Erich
och Konung Johan. Men när nu thetta alzintet kunne hielpa honom
vthi hans förhafwande/ hafwer han så begifwit sig hiit in i Riket
medh en fremmande Krigsbår/ til at aldeles medh macht ödhelägga
och vthrota them som honom vthi hans otillbörlige och ogudhachtige för-
hafwande något motstånd hafwe giordt/ och sig thet emot vplågd/
och medh wäld welat sätta sin Religion här in i Riket. Och ändoch
han

15.
han bleff noghsampt förmanat / at han skulle skille thet fremmande
Krigszfolck widh sig / och låte alla Saker komma til ett laghligit för-
hör/ och straffa then skyldighe / och then oskyldighe som medh spåkt och
lagh lefwa wille/ frije och försware effter sin giorde Eedz lydelse/ Så
kunde thet doch alzintet hielpa/ vthan han hårdade alt framgeent fore/
in til thet/ at thet så på sidstonne kom til ett vppenbare slaggh/ thet män-
gen rättskaffens karl måtte sätta lijfwet til / och lyctadhes thet så ho-
nom som han hadde rätt til/ så hans Håar bleff nedherlagd/ och han så
gott som een fången man. Och ehuru wäl war nådigeste Furste och
Herre sampt Rikssens Ständer som medh H. K. M. wore/ wäl hadde
hafft bådhe Orsaal och tilfålle så strax til at vpsäye sig ifrån Konun-
gen i Pålantz Regemente/ och medh lijka mått wedergöra then öfwer-
wäld och oråte som han hade achtat them at tilfoge: Doch lijkwäl för-
låte the honom alt hwadh han hade giordt them emot/ och annammade
honom för thetas Herre och Konung igen/ och vprättade medh honom
ett nyet fördragh/ vthi hwilket sattes thet wijte/ at hwem som först sam-
ma fördragh öfwer/ / honom skulle Rikssens Inbyggare ingen
hørsamheet eller lydno bewijse. Men han hölt thet såsom alt annat
som han hafwer lofwat/ och förr än man wiste ett ord thet aff / begaff
haff sig medh Rikssens Slep och Skytt sin loos äth Pålantz igen/ be-
satte Calmarne Befästning medh een hopp fremmande Krigszfolck/
vnderstodh sig och at wele förraste Elfsborg / och göra i Westergöt-
land infall medh Mord och Brand/ vpväckte Finnerne på nyet igen
til Vpproor/ thet igenom och många fore ille/ och vptende på sidstonne
i Lifland thetta Blodhedsrige Kriggh/ som wij ännu hafwe händer
emellan. Och ändoch wij på äthskilielighet tidsber förmanthe honom/ at
han medh sådanne fiendeligh handel skulle affstå/ och thet hans lägen-
heet så wore/ at han stelf icke kunne komme hiit in/ at han så wille sen-
de sin Son hiit/ effter Riket vthan Konung icke wara kunde/ så wille
wij annamma honom för wår Herre och Konung/ när han komme til
sine äbr/ och kunde Riket försäkre och Rikssens Regering förestå/ Men
så hafwer thet platt intet hulptit/ vthan the som Breswen hafwa fram-
förde/ åte kostade i Torn och hächtelse/ och han hafwer så sedan som förr
B
alt

ale in til thenne närwarandes stund på thet siendeligeste satt ofi til på
 alla slidhor/ och ännu gör/ och welat flyndat ofi alle omliggande Po-
 tentater/ ther han thet eliest hadhe kunnat komma tilwäghe/ vppå hal-
 sen/ och bortgisswit Rikssens rättigheet/ och medh många åhrerdrighe
 Breff och Mandater som han hijs in vthi Riket sendt hafwer/ welat
 vpväckia Rikssens Inbyggare til vproor och obestånd/ effter som thet
 och annat meere vthförligere är vthi then Renunciation som wij haf-
 we latet författa/ tillänna gisswit/ vthi hwilken är fullkommeligen in-
 förde hwadh Rätlighe och laghlike Orsaker som wij hafwe hafte at stillie
 ofi ifrån Konungen i Päländ. Så althensstund ofi icke möjeligit är
 vnder ett sådant omildt och ochristeligit Regemente at lefwe/ ther aff
 wij görligen kunne see intet annat wara til at förwänte än bådhe war
 timmelige och ewige fördärff. Thersfore så hafwe wij aldeles sagdt ofi i-
 från honom och hans Barn och effterkommandes Regemente/ och vp-
 sagdt honom war Eedh/ Huldskap/ Troskap och Manskap/ ther medh
 wij hafwe warit honom förbundne/ althensstund han hafwer som nu be-
 målt är/ skilde sigh först ifrån ofi. Och ändock H. moste bekenne ingen
 ware närmare effter Arfförrenningen til thetta Rikses Crono och Re-
 gemente effter Konung Sigismundo och hans Barn/ än then Hög-
 borne Furste och Herre H. Johan/ Sweriges Rikses Arfförste/ Doch
 lifswäl effter H. J. N. sielf sin Rätt hafwer frjwillighen vthi war
 närwaru wedersakat/ effter then Orations lydelse som H. J. N. hade
 vthi någre the förnämste Ständers närwaru/ then 6. Mart. til J. N.
 Hertigh Carl/ 16. och sigh förklarar/ at han ingalunde wil/ antingen nu
 eller i framtiden legga sigh vp emoot thet som vthi Linköping hafwer
 warit beslutet/ och wij här nu åter på nyet hafwe approberat och gila-
 lat/ vthan vpdrahit war nädigste Furste och Herre Hertigh Carl/ 16.
 och H. J. N. Manslige ächte Lijffharwingar samma Rättigheet och
 begäret thet H. J. N. Rikssens Regering vppå sigh tage wille. Thersfore
 såsom och för andre laghlike och Rätlighe Orsaker skuld/ aff hwilke en
 part vthi Linköpings affliedh är vpråkadt/ Så hafwe wij icke kun-
 net H. J. N. Rikssens Regering vpdrahe och vppå trängre/ och thet
 thersfore så woghet meere/ at wij wäl hafwe kunnat besinna/ at H. J. N.

15. april 1634
 1634
 1634

icke hafwer kunnat vthi thenne sine ynge år sådanne last och börde som
 Rikssens Regering vthi thenne beswärlige tijdh medh sigh hafwer/ vthi
 stå och draghe/ vthan så frampet wære Fiender skal see tilbörligt moot-
 stånd/ och Riket komme til Noo igen/ så hafwer behöffds ther til näst
 Gudz nädige hielp och bijsånd en mågen och förständig öfwerheet/ som
 kunne wetta Fiendernes illistige Practiker at förebyggia och emot stå/
 och Rikssens seel och brister bote och bättre. Thersfore medan then Stor-
 mächtighe Högborne Furste och Herre/ Herr Carl/ Sweriges Rikses
 vthkorade Konung och Arffurste/ Hertig til Sundermanneland/ Ne-
 richen och Wermeland/ etc. war allernädigste Furste och Herre/ är een
 aff wære naturlige Arffurster/ hwilken wij tilförende för war rätte och
 ordentlige aff Gudhi förseedde och förordnadhe öfwerheet bekendt och
 antaghet hafwe/ hafwer warit näst Gudh alzmächtig then eendeste som
 ofi vthi thenne swinde och farlige tijd hafwer igenom sin Furstelige om-
 wårdnat/ siijt och arbete/ frijat ifrån wære Fienders wäld/ och hållit ofi
 widh Gudz klare och saliggörande reene ord/ så och Sweriges bekräft-
 ne Lagh och alle wälförre Privilegier. så at ehuru wäl wære Fiender
 hafwe medh all illistighe/ wäld och mache vppå thet häfftigste trachtet
 ofi och thetta wære Fädernesland effter/ så hafwe the antä (Gudh thes
 loff) intet kunnat vthrätta/ vthan Sweriges Rikses Grenzer äre än-
 nu in til thenne Dag oförminskat behäldne wordne/ för hwilket wij
 näst Gudh ingen annan hafwe/ vthan H. J. N. til at betacke/ som för
 alles war wälfärd siet Lijff och Blodh hafwer ospardt hafte/ och ofi så
 höghe och dräpelighe wälgerningar bewijst/ som tilförenne näplighen
 seedt och wedersarit är.

Thersfore på thet at Gudh först och fremst för sådane nåder må see
 loff och prijs/ och högbrte war nädigste Herre och vthwalde Arff. Ko-
 nung Hertigh Carl/ 16. tacksamheet aff ofi befinne/ Så hafwe wij sam-
 fält och synnerligen nu som tilförende vthkorat/ annammat och taggit
 högbrte Hertigh Carl/ 16. för war fullkommelige rätte Regerande Ko-
 nung och öfwerheet/ hwilken wij och wele och stole/ så sant ofi Gudh hielp
 pe til Lijff och Siäl/ bewijse all huldskap/ troskap och manskap/ effter så
 som trogne Underfater vppå Gudz Budh och alle werldzlige Stadhs-
 B ij gers/

1634
 1634

gers/och thetta Konungerijskes gamla och loflige sedwanes wägne/ ägner och bör/och utan återwendo/hålla/göra/och fullkomna/och handla alt thet wijsom trogne Undersäter emoot vår Christelige Konung och öfwerheet/ Skyldige och plichtige äre: Lijff/ Lefwerne/ Guds/ äghor/ och alt thet wijs äghe/ wile wijs hafwa ospart/ för H. S. N. och vårt Fädernes Rijke Skuld: Vthi nöden/och när H. S. N. ther vppå fordrar/ troligen vpsättie och medh honom niute/ vndgälle/ lefwe och dö. Och effter H. S. N. (Guds thes loff) medh Lijffzartffherkaffter/ och me- nige Riket til tröst och hugswalelse försedd är/ Så althenstund så wäl the höge Potentaters/ såsom och alle Meniskiors lefwerne och wäsend står vthi Guds Hand och wäld. Thersfore hwar H. S. N. vthaff theenne werlden til then ewige saligheten kallat blefwe och afginge/ hwilket then Allmæchtighe Gudh länge friste och bewara wille/ så lofwe/ förplichte/ swärie och hulle wijs här medh/ på thet aldratraftigste fullkommeligen och oigenkallelighen/ samfält och synnerligen lijke som förberörd är/ H. S. N. äldste Son/ Högborne Furst Hertzog Gustaff Adolff/ för alles wäres nästkommande Konung/ hwilken näst efter högborne Hertzog Carl/ ic. salige affgång vthi Regimentet/ och then Konunglige hög- beet inträdde/ och wär Konung wara och blifwa skal: Såsom wijs och för oss och wäres effterkommande bewilge och stadfäste/ och honom för wär Herre och Konung annamme/ warandes honom vthi lijla mätte/ hulle trogne och råttträdige/ och Lijff och lefwerne hoos honom vpsättie/ och vthi alla mätte behielpelige/ tröstelige och beständige wara/ och alt thet göra och låta som trogne och råttträdige Undersäter på ähre/ Eedh och Löfftes wägner/ ägner och bödr. Och then yngre H. S. N. Son/ then Högborne Furst och Herre/ Hertzog Carl Philip/ skal behålla H. S. N. Furstendömmen/ Sudermanneland/ Närke och Wermland/ Wasbo och Wallahäradt/ sampe annat meera/ som Testamentet vth- wijser/ medh alle Andelige och werldlige Jurisdiction och rättigheter/ aldeles såsom H. S. N. thet innehade/ fört an H. S. N. til thenne Rik- sens Regering kom. Men then Högborne Furst Hertzog Johan/ skal beköma thet Furstendömmen/ som salig Hertzog Wagnö effterlätit war/ hwilket wijs på thenne Riksdagh medh flere Låhn och Rättigheter haf- we

*See Wagnö
Vagnö
Jag S. S. N.*

*See Carl
Carl
Carl*

*Carl
Carl
Carl*

*See Carl
Carl
Carl*

we förbättrat/ effter som then Donation H. S. N. ther vppå gifwen är/ vthwijset. Hwar och åter igen sig ett sådant begäfre/ at högre wär vthwalde Konung Hertzog Gustaff Adolff/ igenom Guds wille nägre Konunglige och Furstelige ächte Mansköns arfwinger hade eller och effter sig låte/ så skal hans äldste Son til Regimentet komme/ och sedan såsom then affölle ifrån Linien och til Linien/ then eene effter then an- dre/ inträde vthi thet Konunglige Regimentet/ och thet förstå och rege- re/ och thet samma hans Söner födde eller ofödde/ vthaff oss och wäres effterkommande för rätt Arff Konunger til Sveriges Crono hyllade och sworne Konunger wara oc blifwa stole. Hwar och Hertzog Gustaff Adolff/ ic. som nu wär nästkommande hyllade och vthwalde Konung är/ genom Guds wille/ förvtan Mansköns Konunglige och Furstelige arfwingar dödeligen affginge/ så skal then nästföljende/ wär nädigste Herres och Konungs Son Högborne Furst/ Hertzog Carl Philip/ som effter Linien then andre födde eller Secundogenitus är/ aldeles vthi sådanne mätte och forma/ som medh Hertzog Gustaff vthtryckt är/ vthi thet Konunglige Regimente (för en hyllat/ sworen och vthwald/ och stadfast Konung til Sveriges Crono och Rijke) inträdde. Så wile och stole wijs vthi sådanne mätte som förberörd är/ honom för wär Konung och Herre/ här medh aldeles frasteligen och oigenkallelighen an- namme/ hulle/ lofwe/ och swärie huldskap/ manskap och trooskap/ alltidh stadigt/ fast och utan all medel eller gensäyelse at bewissa: Theslikes trog- ne/ hulle/ hörige/ lydige/ behielpelige/ tröstelige och beständige wara/ och blifwa wile/ och vårt lijff/ lefwerne och all wär wälfärd hoos honom vpsättie/ och medh honom som trogne och råttträdige Undersäter hoos theras rätt Herre och Konung ägner och bör niute/ lijde och vndgälle. Therslikes hwar och effter Hertzog Carl Philips dödelige affgång nå- gre Konunglige och Furstelige Mansköns ächte Lijffzartffherkaffter effter wore/ så skal hans äldste Son komme til Riksfens Regimentet/ och ther effter i så mätte som fört är sagdt/ ifrån Linien til Linien/ then eene effter then andre/ och såsom wijs wär hyllade Konung/ Hertzog Gustaff/ förbete Artickler ord ifrån ord/ vthtryckt är/ hållet och fullkommet blef- we/ och then Konunglige Regering hoos honom eller hans födde eller

*17
Gustaf
Adolff
Lijffzartffherkaffter
Successio*

*See Carl
Carl
Carl*

*See Carl
Carl
Carl*

B ij

osöd.

ofödde Lijffzarsvinger blifwe/ och vthaff of och väre effterkommande/ för rättte Arfwingar til Sweriges Crono och Riket byllade/ walde och sworne warda. Sammalunda skal thet och hållas som nu om Hertigh Gustaff Adolff och Hertigh Carl Philip bemålt är/ hwar Gudh Allmächtig tackes gifwa wår nådigeste vthforade Konung Hertig Carl/ icke ännu någre Manköns lijffzarsvingar/ en eller flere/ så at the effter föddle rättten Skole näst effter Hertig Carl Philip til then Konunglige Regering komma ifrån Linien och til Linien/ then ene effter then andre.

Hwar och så hende/ at Hertig Carl Philip/ som nu vthi Walet och hollningen then andre vthwalde och byllade Konung är/ förvtan Manköns ächte lijffzarsvingar/ dödeligen affginge/ och högbe. wår nådigeste vthforade Konung Hertigh Carl/ icke inge flere Manlige lijffzarsvingar effter sig låte/ så skal thet näst then Konunglige myrdighet och Regering vppå then Högborne Furste och Herre Hertig Johan tilfallen blifwe/ aldeles och vti lijfa måtto/ ord ifrån ord/ som om the twene högbe. H. F. N. Sönnern Hertigh Gustaff Adolff och Hertigh Carl Philip Bröder vtherpelt är/ hwilke wij näst effter the andre för wår Konung och Herre här medh kraffteligen och oigenkalligen wele annaima/ holla/ lofwa och swärie/ huldskap/ troskap och manskap/ altijdh stadig/ fast och obrägligen förvtan alt medel eller vthföcht at hålle/ honom trogne/ hulle/ rättträdige/ behjelpelige/ tröstelige och beständige wara och blifwa/ lijff/ lefwerne och all wälfärd hoos honom vpsättia / och medh honom niuta/ ljdha och vndgelle/ som trogne och rättträdige Vnderfater emot thetas rättte Herre och Konung ägner och böör. Hwar och sådant fall sig medh högbe. Hertig Johan tildroge/ at han dödeligen affginge/ så skal thet näst hans äldste ächte Son/ then Konunglige myrdighet och byrde annaima/ och i så måtto som the aff alle ifrån Linien och til Linien/ lijfa som medh Hertig Gustaff Adolff och Hertig Carl Philips hollning och Artikler/ ord ifrån ord förmålt är/ hållit blifwe. Och then samme som så then näste effter Linien blifwer/ wele wij annaima och bekänna för wår och Rikssens bylladhe och vthwalde Konung til Sweriges Rike och Crono/ och hono hulle/ huldskap/ troskap och manskap/ egenkalligen at swärie och hålle/ och medh honom vpsättia lijff/ lefwerne/ och

och all wår wälfärd/ och yttermeera göra och handla alt thet som trogne och rättträdige Vnderfater böör och plichtige äre. Och effter wij aff Historierne nogsampt hafwe förnummit/ hwad skada och fördärff/ twist och oenigheet som plagar folie/ när then rättte Linien eller Byrden icke achtas eller effterfolgte blifwer/ vthan Riket och Regementet står vthi öfwerhetennes twedrachtighe vthwälielse/ och then ene wil hafwe then och then andra en annan/ Säsom och twert emot hwad samme och endrachtigheet/ som steer när man effter Gudh försynn folier then rättte byrd och Blodg Linien. Thersföre hwar så hände och tildraga kunne/ hwilket Gudh Allmächtig nådeligen affwende/ at then heele Konunglige och Furstelige Manköns affödo och slächt affölle/ och Dvinköns arfwingar igen leffde aff högbe. Konunglige och Furstelige slächte/ så wele wij ännu ytterligare aff en godh frist wilie/ tijdigt råd och wälbe- räknet modh hafwe lofwat och tillsagde/ Säsom wij och här medh lofwe/ tillsäye och swärie/ enhälleligen och endrachteligen/ sampteligen och synnerligen för of alle och hwar för sig/ så of alle wår effterkommande/ på thet krafftigste någhe. Guds ske kan och böör / at wij wele och skole annaima och bekänne the Furstinne och Kontinge Dotter / om hon til- är/ eller och Furste dotter som så äldst och oförsed är/ aff samme Konunglige Dvinköns slächte/ för Sweriges Rikes Drottning/ doch at wij icke skole wällie H. F. N. någon Man emot H. F. N. egen godh wilie och samtycke/ och besynnerligen aldrig någon aff thet Folck/ Rike eller Land/ som of Swenske förhafwe eller förachte/ och effter wårt för- därff och vndergång trängt at och äftundat hafwe/ ey heller någon som är aff någon wilfarande falsk och Affgudist Religion/ och medh of vthi Religionen icke är eens/ effter säsom och henne här medh skal wara för- budit medh sådane Nationer sig i Gifftermåls handel inlåte/ så framt hon sin rätt icke wil hafwa förbrutit/ vthan fast heller och besynnerligen någon infödd Swensk man/ som Riket kan wara nyttigh/ och henne behagelig/ eller och någon aff the Furstelige hws vthi Tyskland/ som här ifrån Sverige vtaff höglofsligh Konung Gustaff / hafwe thetas här- komst/ och medh of vthi Religionen eens äre/ om elliest icke någon när Skylskap samme Gifftermål förhindre kunne. Men the andre Ko-
nun

31.
nunge och Furste dötreter/ som så kunne förhanden wåra/medh en åhr-
ligh och tilbörlich Brudekatt afläggie och försee/sampt annan Furste-
ligh och vñredjel/effter som saligh och högloftig i åminnelse Konung Gus-
taffs Testamente/ och then Ordning här giord är vppå thenne Riksz-
dagh vñwiffer. Doch medh sådane förbetingan och vñtryckt förord/
at högbitte Konunge och Furste dötreter/ icke skole ingå eller göra något
Gifftermål medh någon Herre/ medh mindre än thet sker medh Riksz-
sens Ständers enhällige samtycke och frije wilie. Och skal här medh
ingalunde förstås Konungen i Pålantz Syfter eller hans Dötreter/
om han någre bekommer vñhan wij wele of ifrån them såsom förbit är/
aldeles affsagt hafwa/och them aldrigh någon rätt til Rikset bestå. Och
effter ale thet buller och oredhe/krish och örligh/så och skilachtigheet som
wij nu hafwe/ hafwer sig måst ther vñhaff förorsakat/ at Konungen i
Pålantz hafwer varit medh Rikszsens Ständer vñhi Religionen eens/
och twert emot sin Faderfaders Testamente fallit ifrån wår Christelige
Religion/ och wedertagit Pålantz Affgudiske låra. Thersföre så hafwe
wij of samsatt/ förbundet/ förknippat och för-
dagh ingen til then Konungliche Kegering wele tagha och annamma/
som icke är medh of vñhi wår Christelige Religion eens. Och för-
thenstul hwilken aff Arffursterne som faller ifrån Gudz klara och rene
ord/som vñhi then Prophetiske och Apostoliske skrifte är författat/så och
ifrån then rätte och oförändrade Augsburgiske Confession som Key-
ser Carl then V. Anno 1530. vppå Rikszdagen vñhi Augsburg ofwret/
antwortat bleff/ hwilken på Gudz ord grundat är/ Sålom och samwål
ifrån andre föregångne loslige Handlingar och Beslut som både vñhi
saligh Konung Gustaffs tijdh och sedan gjorde are/som lände först och
främst then Christelige Kyrckie/så och then sanne och rene Religion til
vñbyggelse/ och sedhan tiene och hälle godh Politie och Ordning wñd
mache vñhi Andelige och werldlige saker/och icke alt thet gör och beset/
drer/ som han kan tänckie til Gudz åhre/ och then Evangeliske sanne
Religion som nu bemålt är/ befördring lände kan/ och wårt låre
dhernealand kommer til gagn och wålsfård/ then samme skal hafwa sin
Arffrätt aldeles förwårkat/ som honom elliest effter thenne vñpräde
Arff-

19
Arffforeningen hñwte borde. Theslikes så skole wåre Arffurster wñd
samme Arffzrätt förbrytelse/ icke tage sig Hustruer som are aff någon
wilfarande salst Religion/ och annan än then som nu bemelt är/ på
thet at ther vñhaff icke någhen skilachtigheet i Religionen ibland Vñ-
dersäterne och ofwverheten folie må/ effter som medh Konung Sigis-
mundo i Pålantz skedd är/ Sålom the och icke heller skole inlåte sig i
något Gifftermål/medh mindre än Rikszsens Ständer är ther om först
witterligt/om the kune pröfwe/at thet är theas F. N. och heele Rikset
gagneligit. Hwar och någon ibland Rikszsens Inbyggare/antingē the
som nu lefwe/eller här effter komma kunne/han ware sig högh eller lågh/
innan Råd eller vñhan funes/som thet til råda/styrelia och hielpa wil-
le/ at någhon aff wåre Arffurster skulle vñhi någhon Affgudisk eller och
annan Religion vñfödd blifwa/än som nu bemelt är/ them wele wij ach-
ta och hålla för Fadernealandzens fordärware/ och Rikszsens och alles
wåres störste Förrådare. Och på thet at tilfålle til sådant obestånd må i
tijdh warda förelommt och förtagit/ så skal ingen som aff någon annan
Religion är/ än thet. En nu bemålt är/här vñhi Rikset blifwe leden/els
ler i något kall och åmbete brukat/ vñhan såsom om Arffursterne förmåle
är/ at hwilken aff them som falla ifrån Gudz klara och saliggörande
ord/han skal hafwe sin Arffzrätt til Rikset förwårkat/ Sålom oc twert
om igen then som aff Rikszsens Inbyggare faller ifrån wår Christelige
Religion/ som nu bemålt är/ hafwe förwårkat sitt godz vñder näste
Frender/ och förwiffas aff Rikset/ på thet han icke må hafwa tilfålle
sitt förgiffte at vñspy. I lista måtto hafwe wij och så enhälligen sam-
tyckt och of föreent/ at ingen aff Arffursterne skal komma til then Ko-
nungliche Kegering/som wñd ett annat Konungarijke tagit hafwer/så
som och icke heller någon Arff Konung hafwa macht wñd andre Land
och Konungarijke tage/medh mindre han altijdh wil vti Sverige boen-
des blifwe. Ty wij hafwe nogsampt både aff framfarne Handlinger så
och thet som nu förhanden är/förnummit/ hwad skada som thet aff haf-
wer folgd/at Sveriges Konunger hafwa wedertagit andre Land och
Konungarijke. Hwarföre förbinde/förplichte/ lofwe och swårie wij/ at
wij förmedels thenne wår sworne Eedh thene Arffhyldning såsom hon

Laage 209
8. 10. 11. 12.
13. 14. 15.
16. 17. 18.
ord ifrån ord här vthtryckt och författat år/ så länge högte vår nådige
vthförade Konungs och H. F. N. ächte Manköns/ så och sedhan then
Högborne Furstes och Herres/ Hertig Johans och H. F. N. Manköns
ächte Lijffzarsvinger förhanden och lefwandes äre/ stadiget och fast/ och
eigenkalleligen fullkomne och fullgöre wele / och så länge then samma
Konunglige och Furstelige Slächt warar/ them för wære rätte natur-
lige Konunger/ Furster och Herrer ifrån Linien eller Slächte/ och til
Linien eller Slächte/ såsom i thenne Arfförening förmålt är/ at hålles
och thet hoos/ Lijff/ lefwerne/ Godz och all wår wålfård/ och alt thet wij
åga/ vpsättia lefwe och döb/ niute och vndgälle/ och emot alle vthlåndske
eller inlåndske Rikssens och theras Fiender/ som nu äre eller framdeles
blifwa kune/ platt ingen eller någon Nation, Landzort/ högre eller lä-
re Potentater eller Ständer vndantagne/ motstånd göra och försä-
ta/ wære Lijff och lefwerne wåge och vpsättie/ och medh gerningarne gö-
ra och fullkomne/ alt thet som of emoot wære rätte naturlige infödde
Konunger och Herrer/ och wårt Fädernesland/ som trogne Swenske
Mån och rättrådige Vnderfater ägner och becn / och wij efter Gudz
Budh och på wår Eedh och förplicheningz wågne äre skoldige och för-
bundne. Och effter thenna dagh ingen annan/ Inlåndsk eller vtlåndsk
(chwad måtte thet någon tisdh ske kan/ ingen vndantagande) för wå-
re Herrer eller Konunger at tage eller bekenne/ vthan heller them hielpe
at förföllie/ och medh Lijff och lefwerne motstånd göra/ och så länge then
Konunglige och Furstelige slächte och börde lefwe/ them för wære och
menige Rikssens naturlige och vthwalde Konunger/ Herrer och Rege-
rande Potentater och vthaff menige Riket och of alle samfält och syn-
nerligen hälle och hafwe/ och vthi then måtton hwarcken fiendskap/ haat/
nijt eller någre handa andra saker/ Renniörers swindelikt/ inblåsning
eller förbörning of affwiske/ thet ifrån trångie öfwerale eller bewete lä-
te skole/ widh wår skäl saligheet/ åhron Godz och all wålfårdz förtappels-
se. Hwar och så hände/ at någon inlåndsk/ eller en Landzort eller stert/
nu eller i tilkommande tijder (som doch medh Gudz hielp icke ske skal)
här ifrån affölle/ eller eliest någet buller eller obestånd vpräckte wille/
så förbinde/ förknippe/ lofwe och tillsäge wij genom thenne wår sworne
Eedh

20.
Eedh och förplicheningz krafft och mache/ sådanne obestånd vpå högte
vår nådige vthförade Konungz begäran/ alsiwarligen hielpe at vnder-
tryckie och straffe/ och them hwarcken lönligen eller vppenbarligen medh
rådth eller dādth/ hyse/ hemie eller i någon måtte medh Maat/ döb/ wårrior
eller andre nödhforffter at vndsättie eller förstreckie/ vthan them medh
Lijff/ lefwerne förföllie och niderläggie/ och så starcke som of mögeligit
är/ förvthan vthflycht til hielp komme/ Theslikes och emot alle andre vt-
låndske anstötter och öfwerfalinngar hwar så förnöde wore/ Man hoos
Man/ wårt Lijff och lefwerne/ troligen och manligen wåge och vpsättie.
Wij wele och the andre wære Arffurster som til thenne Konunglige
Regeringen icke kunne komma/ vthan eliest medh Land och Låhn förse-
de blifwa/ vthan all medel eller vthflycht/ såsom wære naturlige Landz-
furster och hylladhe Herrer/ trogne/ hulle och rättrådige wara/ och hoos
them icke annat handle eller göre/ vthan alt hwadh som trogne och rätte
rådige Vnderfater bör och plichtige äre/ theslikes Sweriges Crono och
Konung wår tilbörliche hörsamheet och skyldige tienskt och plichter at be-
wiisse/ såsom trogne och Rikssens förplichtige och rättrådige medledemot
och Vnderfater bör. Och här vthöfwer eller emot thenne Arfförening/
ewige tillsammans sättning eller förbindelse/ wele och skole wij platt vti
ingen måtte något motstånd eller genwördigheet företage/ sådant icke
heller tilstādie/ at vthaff vtlåndske eller inlåndske ske skal/ vthan samfält-
ligen både i närwarende och tilkommande tijder/ sådanne Arfföreningz
tillsagen och löffte medh alles wåres gode willie och vpräckte hānder an-
nammat/ och thet yttermere medh gerningarne besterme/ bestyde och
hielpie/ och tillsammans hälle och försware/ och högte H. F. N. och menige
Rikssens wålfård/ fridh och roligheet förfordre och fremie/ all skade och
fördärff i tijd warne/ förhindre och affwārie. Thette wij vpå thet aller-
troligeste förvtan all arge list/ skåsmål/ nyefunder/ eller huru Renni-
örers list och sinne thet någon tisdh vptācktie mā eller kan fulborde/ ful-
göre och obrägligen och eigenkalleligen hälla wele/ som wij och nu sam-
fält och synnerligen widh alles wære Christelige troo/ åhre/ samwet/ Lijff
och godz/ och med thet wår besworne Eed/ til sansfārdigt och ewigt wit-
nesbörd/ thet bekräftige och stadfäste/ thet ifrā hwarcken gunst/ gāfwor/
Haat/

Haat/nise/kyldskap/wendskap/fiendskap/eller andre Menniskiors be-
 wekelse/förslag eller påfund/wei någon måtte of aff hälle eller thet ifrån
 trängie skal/oh så sant Gudh bielte/igenom siet helige Evangelium.
 Och thet til yttermere wisso och högre förwarning och stadfästelse/
 at thet handling och tillsammans sätning och endrächtelige be-
 wilning/och alt annat hwad som förestifwit står/ effter alles wäres och
 menige Riksfens Råd;/ Ridderstaps/ Biscopers/ Prelaters/ Ståns-
 ders/ Ståders/ Krijzfolks och then menige Mans öfwer heele Riket/
 samfalte och synnerlige stjeitige böner/begäring och endrächtelige fulbor-
 dan/och wei wäres frije wilkor onödde och otwingade/på menige Sweri-
 ges Rikes Cronas Inbyggjares wälsfärd/ roligheet/ nytto och gagnas
 wägne skede år/och thet samme lofwer/sworet/tillsagde/stadfäst/beträff-
 tighet och bewilget hafwe/läte wij alle samfalte och synnerligen som här
 nu tilstådes äro/eller warit hafwe/och hwar och en för sig och sine eff-
 terkommande och arfwinger/til ett ewigt wittnesbörd/at alt thetta fast
 och obräsligen hållas skal/ alles wäres egne och öföfödde/sampt Capis-
 tels/Ståders och Häreders Insigne och Signet/ här neder före sät-
 tie/och hafwe thet medh egne händer vnderstifwit. Ther emot hafwer
 wär nådigeste Furste och Herre/ och höghete wäres nådighe öfwerheeter
 och Arffurster/lofwat och tillsagde/at widh mæcht hålla förbemälte wär
 Christelige Religion, och of thet widh bestyde och försware/ emoot
 Diefwulens illistighet och Menniskiors påfund/ churuledhes then v-
 thaff Menniskiors illistighet kan warde vptänckt/som icke kommer of-
 wereens medh Gudh klare och reene Ord och then Augsburgiske Con-
 fession/som sig thet vpa grunder. Theslikes så wele the och hälle of wid-
 Sweriges bestreffne Lagh/ alle wälsfångne Privilegier, of älske och
 ähre såsom sine trogne Vnderfäter/och til thetas och Riksfens rätt/ of
 altidh styrelse och förbielte/ såsom rätt infödde Swenske Arffurster
 ägner och bör at göre/och som thetas Furstelige nåder för Gudh och he-
 le Werlden kunne hafwa ett gott Samwet/och wij thetas Furste-
 lige nåder fullkommeligen ombetroo. Datum Norrköping/
 then 22. Martij. Åhr/ etc. 1604.

Reliquia
 1604

Insc. Reliquia
 1604

Kongl : May :
 Stadgha / giord på
 Riksdaghen vthi
 Örebro.

Åhr
 M. DC. XVII.



Tryckt i Stockholm / hos
 Hendrich Kenser /